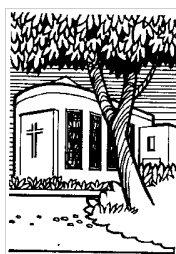


# Deutsche Evangelische (German Church

Dietrich-Bonhoeffer-Kirche  
50 Dacres Road, Forest Hill  
London SE23 2NR  
<http://german-church.org/london-ost>



# Gemeinde zu Sydenham Sydenham)

Please reply to: Immo Hüneke  
31 Guildford Way, Wallington  
Surrey SM6 8NS ☎ 020 8395 5835  
mailto:Immo@Huneke.Co.UK

## **Minutes of the church Annual General Meeting on 11th May 2022 at 20:00 Uhr on Zoom**

Those Present: Annemarie Batteson, Alfons Boehm, Dominic Burchette, Ursula Burchette, Susanne Dreher-Brogan, Inge Heiland-Allen, Immo Hüneke (church council), Christian Konietzny, Bernd Rapp (minister), Katja Sarmiento-Mirwaldt (church council), Helga Shiekh (church council), Imke Siegerist (church council), Johanna Vogel, Sunhild Walker-Kier (church council), Sonja White

Guests: Rev. Andreas Volke

Apologies: Margrit Bromham, Sven Griesenbeck, Alison Hüneke, Isabelle Rapp, Donald Walker

### **AGENDA:**

- 1 Minutes of the Annual General Meeting of 21st May 2021
- 2 Chairman's / Minister's Report
- 3 Financial Matters
- 4 Exoneration of the church council
- 5 Elections to the church council
- 6 Report from the Synod assembly
- 7 Information and requests
- 8 Conclusion

ANNEX: Pastor's Report

ANNEX: Financial Report

Pastor Rapp welcomed all those present and prefaced the meeting with a short reflection on selected verses about the month of May in *A Poem Every Day* (Jeden Tag ein Gedicht).

Pastor Rapp assumed the chair. He opened the meeting by welcoming the participants.

### **1 Minutes of the Annual General Meeting of 21st May 2021**

#### **a . A d o p t i o n**

The minutes of the Annual General Meeting 2021 were accepted unopposed and signed by Bernd Rapp.

#### **b . M a t t e r s   A r i s i n g**

There were no matters arising.

### **2 Chairman's / Minister's Report**

The full text can be found in the annex. Here are the most important bullet points:

- This was the sixth and last annual report during the minister's term of service
- He expressed his thanks for everything done and achieved together
- Since spring 2020, much had been shaped by the pandemic
- Services had resumed on the 2nd and 4th Sunday of the month – in the morning on the 4th Sunday also by Zoom
- The Bonhoeffer Choir had been rehearsing regularly under Mr F. Brandes since Advent 2021
- The mother and toddler group had finally been able to lift its cap on participant numbers
- The usual annual special events almost all had had to be dropped
- The Bonhoeffer Day 2022 had been replaced by an online lecture
- A successful St. Martin's Day parade had taken place in November

- The kindergarten had purchased new playground equipment, to which the congregation contributed financially
  - The Ichthus Fellowship and the recorder group had returned to the church
  - The church council had been looking for new members for several years
  - The collaboration between the treasurer and Gabriele Schönfeld as financial administrator had worked well
  - Imke Siegerist had been managing occasional lettings
  - Thanks were also due to Katja Sarmiento-Mirwaldt for her help with storm damage and tradesmen
  - The work on the side chapel was to be completed when the old bookcase is gone
  - Water ingress through the roof had caused damage to the wall at the back of the organ loft
  - A new handle had been fitted by the side of the front entrance door to ease access
  - For many months, children's services had not been held. The team of teachers needed rebuilding. The Synod offered excellent training to anyone interested in joining the team
  - However, the family services in the afternoons had proved to be a successful model, allowing new relationships to be built with members of the kindergarten, mother & toddler group and Saturday School
  - John Webster continued to serve as Organist and Frederick Brandes had been appointed choirmaster. The electric piano had been fitted with new castors to make it easier to move
  - The congregation currently had 106 registered adult members (total 142)
  - Three members had been lost within the past year. Many people who were members 6 years ago were no longer there
  - Confirmation candidates had come forward from all three areas of the London (East) ministry
  - Pastor Rapp felt that the Zoom offering could be competing for attendance with in-person services
  - The big renovation in 2011/12 had been a great success but it might now be time to refurbish areas such as the kitchen, flooring etc.
  - The DBCL was a bit of a worry – preserving Bonhoeffer's legacy should be considered an important task
  - Outlying groups in Haywards Heath, Canterbury, Sevenoaks and Guildford were up and running again. Dorothea Pragnell had taken over the leading role from the late Christiane Crabtree in Canterbury
  - Many thanks were due also to Pastor Andreas Volke and his wife Christine. Sadly, thanks to Brexit, there was no possibility of getting another 10-month pastor
  - The Bonhoeffer congregation could be considered an important cultural centre for South London
- On behalf of the congregation, Sunhild Walker-Kier thanked Pastor Bernd Rapp and his wife Isabelle for their energetic commitment during the last six years.

### **3 Financial Matters**

#### **3 Treasurer's brief report and debate**

Immo Hüneke reported briefly based on the financial report, which was made available digitally before the meeting. There were no questions.

#### **Adoption of the annual financial statement 2021**

With 15 votes, the financial report was unanimously accepted.

#### **Adoption of the 2022 budget**

With 14 votes, the budget was unanimously adopted.

### **4 Exoneration of the church council**

Susanne Dreher-Brogan, seconded by Sunhild Walker-Kier, formally proposed the motion that the church council be exonerated. The motion was carried unanimously with 14 votes in favour.

Michael Chuter was unanimously re-elected as auditor.

## **5 Elections to the church council**

### **a . I n t r o d u c t i o n**

The following persons were required to step down after serving three years on the council:

- Immo Hüneke
- Sunhild Walker-Kier

Both had declared their willingness to stand for re-election.

### **b . R e s u l t**

With 15 votes in favour, none against and no abstentions, both were elected to serve for a further three years.

## **6 Report from the Synod assembly**

Pastor Rapp reported back from the virtual Synod Assembly in May.

The Synod levy for each ministry had been increased from £52,000 to £57,500. There were considerable dissenting voices, as some ministries might not be able to pay the increased contribution without tapping into their own reserves. However, it was not expected to be a major problem for London (East). Pastor Rapp pointed out that any ministry could apply for a reduction in the levy if it was struggling to pay (though only the small proportion that does not cover the parish salary could be waived).

A motion from the London (East) ministry to amend the Parish Election Rules had been passed. The Synod's legal subcommittee would now examine ways to permit postal or proxy votes.

An excellent lecture by Prof. Dr. André Munzinger from Kiel entitled *Jesus Christ says: Whoever comes to me, I will not turn away* (John 6:37) – *Heavenly Home and Earthly Home* had set the tone for the theological portion of the programme, with group work on different aspects of the theme "Trust".

Sunhild Walker-Kier requested that this talk, which had been recorded, be used as a "hook" on which to hang an intra-ministry retreat.

## **7 Information and requests**

Immo Hüneke invited the assistant minister, Pastor Volke, to give a final report. Pastor Volke replied that such a report was already in preparation and would appear in the parish newsletter, Das Senfkorn.

Pastor Rapp gave notice that two baptisms would take place on 12 June in the Bonhoeffer church, followed by a summer party to mark his departure.

His official farewell service was to take place on 3 July at the church of St Mary-le-Savoy with St George.

## **8 Conclusion**

The meeting closed at 21:20 with the Lord's Prayer and a blessing.

Pastor Bernd Rapp thanked all those present for their cooperation and wished them a good night.

**ANNEX: Pastor's Report****I n t r o d u c t i o n**

This is now my sixth and final report to an Annual General Meeting of this congregation. It looks back on almost 6 years as pastor of the London (East) ministry since 1 August 2016.

Alongside the more detailed review, there are also a few ideas about how things might go in the future. In this respect, this report may also be interesting reading for my successor, Ms Silke Halfmann.

Right at the beginning of the report, I would like to express my gratitude for the past years. We have experienced a lot together and achieved a lot together. It is important to keep the good things gratefully in our hearts and to trustingly place the things that have not yet been achieved and perhaps also some questions and concerns in other hands.

**W h a t   h a s   h a p p e n e d   s i n c e   l a s t   y e a r**

The last few months have been and still are marked by the pandemic. Officially, all government covid restrictions were withdrawn in the Spring of 2022.

Nevertheless, many people are still cautious and the high number of continuing infections spoke and still speaks for itself.

For much of 2021, church services were still held exclusively via Zoom, the mother and toddler group had a tight limit on participant numbers and the choir could not rehearse for a long time. As the year went on, however, all events were held in person again.

**Services** still take place on the 2nd Sunday in the afternoon and on the 4th Sunday in the morning (more on this later). Thanks to the efforts of Immo Hüneke, who brings his own equipment, the morning service is also transmitted simultaneously via Zoom (hybrid service).

**Church council meetings** still take place regularly every 6-8 weeks, but since the start of the pandemic, they are always held via Zoom, which turns out to work very well.

The **Bonhoeffer Choir** has been rehearsing on site again for a few months now. A young and very committed choir director has also been found in **Frederick Brandes**. The number of singers has increased – yes, especially the male voices have increased in number! The choir has now sung several times again in services and is currently experiencing a minor heyday. It is very much hoped that more singers will join and the choir will continue to grow!

For a considerable period, the **Ducklings** (mother and toddler group) had to minimise the risk of infection by capping attendance, but has been meeting again without any restrictions on Friday mornings for a few weeks now, albeit a little earlier than before, from 9.30am to 12.30pm.

The **Bonhoeffer day, children's carnival, summer fête, retreats, Oktoberfest, Christmas fair**, all had to be cancelled as on-site events in 2021.

However, **Bonhoeffer Day 2022** was marked with a talk given by Kenneth Walker (a Bonhoeffer Centre member) via Zoom on 4 February 2022.

We were able to celebrate **St Martin's day** as an outdoor event in November with a joint procession through Mayow Park, singing together around a bonfire in the courtyard, pretzels and mulled wine outside in front of the church. Special thanks to the helpers from the Ducklings, the Kindergarten, the church council and Wiebke Meyer.

St. Martin's is the best-attended event of the whole year! It appeals especially to families with young children. This asset should continue to be used well and wisely. For example, its preparation has recently been well distributed across several shoulders. The congregation was perceived as open and generous. This would also be a good platform for distributing information e.g. about the Christmas season (nativity play etc...) and to network.

The **kindergarten** was able to maintain its operations throughout. During the reporting period, a washing machine was installed in the kitchen and new playground equipment in the garden. Both were organised by the kindergarten in consultation with the church council and partly financed by the congregation.

The **Saturday School** was able to re-start lessons on site in autumn 2021 and is currently urgently looking for teachers to continue offering classes.

The **Ichthus Fellowship congregation** had also largely switched to digital offerings, but is now also back in the building regularly with its services and events.

The **Recorders group**, which rehearses on Monday evenings, also meets on site and we are very pleased with this use of the building. The group stages at least one concert per year in the Bonhoeffer church, and we as a church council are always requested to nominate a charity to support with the proceeds.

What else happened . . . .

There are a few things I would like to explore in a little more detail!

We are still looking for people who want to get involved in the **church council**. For some time now, the Pastor has **chaired the council** on an interim basis. It would be important to find someone who can take on this responsibility. Too many tasks lie on too few shoulders. Many tasks are left to the “usual suspects” who perform them well and with pleasure, but who sometimes groan under the burden. So, on the one hand, we have to learn to delegate, but on the other hand, we also need people who can reliably take over one or more vital jobs.

Gabriele Schönfeld is our financial administrator and responsible for bookkeeping, the accounts and the annual financial statement. We thank her very much for her work and our treasurer Immo Hüneke.

Due to the pandemic, **lettings** were of course significantly fewer and less regular than in previous years. Cleaning (*Victoriya Petrova*) and the garden (*Robert Mead*) continue to be in good hands. We are also pleased that we were able to find a good arrangement with the kindergarten regarding the purchase and billing of consumables and minor repairs since 2020. In 2022 there were also again some occasional lettings (mostly children’s birthday parties), which Ms. Imke Siegerist managed.

We would like to thank the **Kaiser-Wilhelm II Fund** for their generous financial support, which was able to compensate for a large part of the loss of rent in 2021.

In the **side chapel** of the church, the *portrait of George Bell* has been waiting for some time to be re-hung (with a notice). This portrait was painted by Hans Feibusch, a well-known painter in England, as one of his last works. We were able to give one of the two redundant bookcases to parishioners, the second one has yet to be disposed of.

Mould has formed again on the **church ceiling** (top left at the back), presumably due to water penetration through the roof. The presumed cause on the outside has been remedied by fitting a new flashing. Now we are waiting for the renovation of the inside, which has already been commissioned. In late summer 2021, a small **railing** was also installed at the entrance door of the church to make it easier to climb the steps.

The condition of the **organ** is satisfactory.

It would be good to tidy up the **organ loft** at some point and clear it of things that are no longer needed.

## Children’s Church

“In general, the work with children and families suffered heavily during the Corona period. Families whose children had endured a whole week of online school found digital offerings less attractive. Here we need to build up again.” This passage from last year’s annual report is still very true! **The Synod**, through our colleague *Kerstin Othmer* in Cambridge, offers really excellent seminars and training events on the subject of children’s worship. At the moment, however, only Imke Siegerist and Sunhild Walker-Kier are in the worship leaders’ team, and both of them also take on many other duties.

In the last few weeks, however, a new trend has emerged that might be worth exploring further: several times we have invited people to family-friendly services in the afternoon. Sometimes a special advertising leaflet was written for this and explicit invitations were issued via the mother and toddler group’s WhatsApp group, the children’s church e-mail distribution list, the kindergarten and the Saturday school. Each time, 5-6 families responded to the approach, who were also happy to stay for the social afterwards. This might be a good opportunity to get in touch with families again, especially if the relationships with the aforementioned groups (“ducklings”, kindergarten, Saturday school and families of the congregation) can be revived as a result.

### Choir and Organist

We have continued to fund our organist *John Webster's* fees, at least in part, during the pandemic. He has also agreed to accompany the choir from time to time, if that is desired and necessary.

Working with John is extremely straightforward and John enriches the services very much with his musical skills. On a day with excellent weather, we spontaneously moved a service outside in front of the church, with John playing the piano instead of the organ.

The piano is now fitted with decent castors so that it is easier to move.

We have already spoken about the choir, which has recently enjoyed welcome growth.

### Members and worshippers

The 2021 statistics show a total of 142 members of the Bonhoeffer church. With 106 adults, this includes 36 children and adolescents. These figures include the outlying groups of Haywards Heath, Tunbridge Wells and Canterbury and, since the Confirmation, there are now a few members who live in Guildford.

Since last year we have sadly lost around three members.

There have been a few baptisms and in the Autumn of 2021, three youngsters from the Bonhoeffer church congregation were confirmed.

One reality is the quite high turnover in the congregations due to change of location and change of circumstances. So many people have moved away from London in recent years (partly as a result of Brexit) and this summer, too, several committed church members of recent years will go back to Germany. Continually attracting and engaging new people is the ongoing task of the whole church.

### Worship service attendance

For a good 2 years now, church services, congregational events, the annual general meeting and church council meetings have been held on Zoom, at first exclusively, currently very frequently. The advantages are obvious: no travel time, cheap and easy to handle (for most) and very effective. The morning services, which are held on site at the church, are also broadcast simultaneously on Zoom.

However, the digital participation option is seen by some as replacing their attendance at services on site. Here, a good way must be found for the future, with the aim of letting the different formats complement each other instead of getting in each other's way.

As described earlier, the attempts to establish the afternoon service as particularly family-friendly were quite promising. The afternoon services on the second weekend of the month were or will be baptism services in both May and June 2022. So whereas in recent months there have been between 25 and 40 participants in the afternoon, there are often no more than 10 people present at the morning services.

### Building

Also see "church ceiling", above.

The **renovation of the church** and the adjoining rooms in 2012 was a big and important step for the community and has had many positive effects. 10 years on, I think it might be time to take further steps. Mould was recently discovered in the kitchen – it may well be that major measures are needed here. The church itself could benefit from urgent refurbishment (electrics, lighting, floor, heating, etc...).

### Bonhoeffer Centre

The activities of the Bonhoeffer Centre have been very limited in the last two years. Impulses, enquiries and offers of help came only from a few members of the centre. Despite several attempts to revive the centre, this remains an important task, because preserving and developing Bonhoeffer's legacy is a great treasure of this congregation.

### Outlying Groups

Since the Spring of 2022 there have been meetings again in all the outlying groups.

In Haywards Heath, monthly services have been held again since autumn 2021, with an average of about 10 visitors.

Unfortunately, we had to hold the funeral of Mrs. Christiane Crabtree of the Canterbury group in Spring 2021. She had provided the organisational leadership of the group for a long time and often also hosted the discussion group at her home. However, the group has a good communication structure among its members and Dorothea Pragnell has taken over this task. During Advent and at Eastertide, services are held at St. Stephens or at Gaby McGuire's home in Womenswold.

In Sevenoaks, meetings did not start again until April 2022. These take place either at Gudrun Jackson's or at Wiebke Goodfellow's. In Advent there were several services in Speldhurst, organised mainly by the Merrick family.

In Guildford, Svenja Trettin and Ulrike Martius organise the meetings. There are 3-4 services a year, normally on Saturday afternoons at Burpham Church in Guildford. These are usually well attended by several families within the catchment area of the German Saturday school there.

#### **What needs to be done**

"The coming period will certainly be dominated by the question of what the "new normal" looks like.

- Will all services take place in "hybrid form"?
- How can we draw lasting benefits from the good "Zoom experiences"?
- How can we also mark a "new beginning", after which in-person events can take place again?
- How can we re-establish contact with families and Germans who live in the area?"

These lines from the last annual report also remain important tasks for the future.

It will be important to find forms of events and points of contact for families, of which there are some in South London and in the vicinity of the church. German groups and institutions (Saturday School, Kindergarten, Ducklings, possibly also the Judith Kerr School) can offer good multipliers here.

#### **What else needed to be said...**

We are grateful for the work of Andreas Volke, who, together with his wife Christine, is making an exemplary contribution to the entire work of the congregation. Unfortunately, due to Brexit, the "10-month pastor" option will probably no longer be available to the congregations for the time being. The Joint Council of the London (East) ministry, together with Pastor Halfmann, must consider how supportive solutions can be found that will enable creative and missionary work to be done without an assistant Pastor.

The Bonhoeffer congregation has a lot of potential and positive circumstances, and I am sure that it can continue to develop as an important partner for its members and the German-speaking community in South London.

Thank you for your attention.

## ANNEX: Financial Report

## Finanzübersicht für das Jahr 1/1/2021 bis 31/12/2021

Gemeinde Bonhoeffer PAB London Ost

Seite 1

1 ordentliche Einnahmen Gemeinde			Ergebnis 2020	Haushalt 2021	Ergebnis 2021	Haushalt 2022
<b>1.10</b>	<b>Zuwendungen / contributions</b>					
1.11	Beiträge / membership		6,496.48	6,507.00	10,333.16	10,000.00
1.12	Kollekten / collections		1,091.53	452.00	1,193.91	1,100.00
1.13	Spenden / donations		1,055.00	904.00	217.00	500.00
1.14	Steuererstattungen / gift aid		0.00	1,000.00	0.00	1,000.00
1.15	Sonstige / other contributions		20.50	18.00	0.00	0.00
Summe			<b>8,663.51</b>	<b>8,881.00</b>	<b>11,744.07</b>	<b>12,600.00</b>
<b>1.20</b>	<b>Erträge aus Aktivitäten / income from charitable activities</b>					
1.21	Sommerfest		0.00	0.00	0.00	100.00
1.22	Freizeiten und Ausflüge / outings		0.00	0.00	0.00	0.00
1.23	einzelne Mieteinnahmen / rent		0.00	0.00	0.00	0.00
1.24	Kinder&Jugendliche/ kids&teenagers		88.00	90.00	0.00	100.00
1.25	Konzert		0.00	0.00	0.00	0.00
1.26	Bonhoeffertag		214.50	0.00	0.00	0.00
1.27	St Martin		0.00	0.00	0.00	200.00
1.28	Sonstige Erträge		0.00	0.00	0.00	0.00
Summe			<b>302.50</b>	<b>90.00</b>	<b>0.00</b>	<b>400.00</b>
<b>1.30</b>	<b>Beihilfen / grants</b>					
1.31	Synode / Synod		13,435.00	1,536.00	0.00	0.00
1.32	KW II		0.00	0.00	9,858.00	1,620.00
1.33	Sonstige Beihilfen / other grants		0.00	0.00	0.00	0.00
Summe			<b>13,435.00</b>	<b>1,536.00</b>	<b>9,858.00</b>	<b>1,620.00</b>
<b>1.40</b>	<b>Erstattungen / refunds</b>					
1.41	Erstattungen / refunds+reimbursements		0.00	2,641.00	0.00	0.00
Summe			<b>0.00</b>	<b>2,641.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
<b>Ordentliche Einnahmen / ordinary income</b>			<b>22,401.01</b>	<b>13,148.00</b>	<b>21,602.07</b>	<b>14,620.00</b>



## Finanzübersicht (PAB anteilig) für das Jahr 1/1/2021 bis 31/12/2021

Gemeinde Bonhoeffer PAB London Ost

Seite 2

2 ordentliche Einnahmen PAB anteilig				Ergebnis 2020	Haushalt 2021	Ergebnis 2021	Haushalt 2022
2.10	Zuwendungen / contributions						
2.11	Sonstige / other contributions			217.98	0.00	0.00	0.00
Summe				217.98	0.00	0.00	0.00
2.20	Erträge aus Aktivitäten / income from charitable activities						
2.21	Basar, Jumble Sale			0.00	0.00	0.00	0.00
2.22	Freizeiten und Ausflüge / outings			0.00	0.00	197.05	412.50
2.23	einzelne Mieteinnahmen / rent			0.00	0.00	0.00	0.00
2.24	Sonstige Erträge / other income			0.00	0.00	0.00	0.00
Summe				0.00	0.00	197.05	412.50
2.30	Beihilfen / grants						
2.31	Synode / synod			0.00	0.00	0.00	0.00
2.32	KW II			0.00	0.00	0.00	0.00
2.33	Sonstige Beihilfen / other grants			137.59	0.00	0.00	2,400.00
Summe				137.59	0.00	0.00	2,400.00
2.40	Erstattungen / refunds						
2.41	Erstattungen / refunds+reimbursements			71.52	70.00	120.90	0.00
Summe				71.52	70.00	120.90	0.00
Ordentliche Einnahmen				427.09	70.00	317.95	2,812.50

## Finanzübersicht für das Jahr 1/1/2021 bis 31/12/2021

Gemeinde Bonhoeffer PAB London Ost

Seite 3

3 Ausgaben Gemeinde expenditure congregation				Ergebnis 2020	Haushalt 2021	Ergebnis 2021	Haushalt 2022
3.10	Pfardienst / ministry						
3.11	Vertret. Pfardienst / stand-in ministry			0.00	0.00	0.00	0.00
3.12	Sonstiges			0.00	0.00	0.00	0.00
Summe				0.00	0.00	0.00	0.00
von der Gemeinde genutztes Gebäude property used by the congregation							
3.20							
3.21	Mieten / rent			17.80	120.00	0.00	420.00
3.22	Steuern / tax			0.00	0.00	0.00	0.00
3.23	Versicherung / insurance			0.00	0.00	0.00	0.00
3.24	Gebäudeunterhaltung / maintenance			195.00	1,200.00	1,475.00	2,000.00
3.25	Heizung/Strom/Reinigung /			0.00	0.00	0.00	0.00
3.26	Anschaffungen / fixtures			0.00	0.00	0.00	0.00
3.27	Sonstige / other costs			545.00	700.00	0.00	0.00
Summe				757.80	2,020.00	1,475.00	2,420.00
KFZ + Verwaltung / car + management cost							
3.30							
3.31	KFZ Verbrauch + Rep. / fuel + repairs			0.00	0.00	0.00	0.00
3.32	KFZ Steuer+ Vers. / tax+insurance			0.00	0.00	0.00	0.00
3.33	Dienstreisen / travel			0.00	0.00	0.00	0.00
3.34	Telefon / phone			418.38	283.00	347.73	350.00
3.35	Büromaterial+Porto / stationery+stamps			178.52	51.00	0.00	300.00
3.36	Finanzadministration			1,885.60	1,898.00	1,815.25	1,950.00
Summe				2,482.50	2,232.00	2,162.98	2,600.00
Arbeitsfelder / charitable work							
3.40							
3.41	Gottesdienst / worship			903.50	1,311.00	1,087.63	1,200.00
3.42	Gemeindearbeit / congregational work			0.00	0.00	463.01	500.00
3.43	Kinder+Jugendliche / youth work			0.00	0.00	142.49	300.00
3.44	Öffentlichkeitsarbeit / public relation			0.00	0.00	0.00	0.00
3.45	Bonhoeffertag			300.00	300.00	0.00	0.00
3.46	Chor			129.05	226.00	250.00	1,200.00
3.47	Sommerfest			0.00	0.00	0.00	100.00
Summe				1,332.55	1,837.00	1,943.13	3,300.00
Beiträge / contributions							
3.50							
3.51	Mitgliedsbeiträge / membership			0.00	54.00	0.00	60.00
3.52	Sonstige / other contributions			0.00	0.00	0.00	0.00
Summe				0.00	54.00	0.00	60.00
Ordentliche Ausgaben / ordinary expenditure				4,572.85	6,143.00	5,581.11	8,380.00

## Finanzübersicht (PAB anteilig) für das Jahr 1/1/2021 bis 31/12/2021

Gemeinde Bonhoeffer PAB London Ost

Seite 4

4 Ausgaben PAB (anteilig) expenditure PAB (pro rata)				Ergebnis 2020	Haushalt 2021	Ergebnis 2021	Haushalt 2022
<b>4.10</b>	<b>Pfarrdienst / ministry</b>						
4.11	Synodalbeitrag / Synod fee			18,534.11	18,550.00	18,200.00	17,250.00
4.12	Pastoralassistent / pastoral assist.			3,651.85	4,330.00	5,248.42	7,500.00
4.13	Sonstige / other personnel costs			0.00	0.00	0.00	0.00
Summe				<b>22,185.96</b>	<b>22,880.00</b>	<b>23,448.42</b>	<b>24,750.00</b>
<b>4.20</b>	<b>vom PAB genutztes Gebäude property used by the PAB</b>						
4.21	Mieten / rent			0.00	0.00	0.00	0.00
4.22	Steuern / tax			1,131.86	1,225.00	1,196.98	1,200.00
4.23	Versicherung / insurance			141.29	154.00	139.27	150.00
4.24	Gebäudeunterhaltung / maintenance			21.00	0.00	0.00	9,000.00
4.25	Heizung/Strom/Reinigung /			125.99	126.00	125.99	108.00
4.26	Anschaffungen / fixtures			0.00	0.00	0.00	0.00
4.27	Sonstige / other costs			0.00	0.00	0.00	0.00
Summe				<b>1,420.14</b>	<b>1,505.00</b>	<b>1,462.24</b>	<b>10,458.00</b>
<b>4.30</b>	<b>KFZ + Verwaltung / car + management cost</b>						
4.31	KFZ Verbrauch + Rep. / fuel + repairs			396.91	1,050.00	1,455.96	1,200.00
4.32	KFZ Steuer+ Vers. / tax+insurance			619.77	700.00	675.98	750.00
4.33	Dienstreisen / travel			141.75	525.00	164.76	300.00
4.34	Telefon / phone			202.17	350.00	222.02	225.00
4.35	Büromaterial+Porto / stationary+stamps			128.94	175.00	217.84	225.00
4.36	Sonstige / other management costs			0.00	0.00	0.00	21.00
Summe				<b>1,489.54</b>	<b>2,800.00</b>	<b>2,736.56</b>	<b>2,721.00</b>
<b>4.40</b>	<b>Arbeitsfelder / charitable work</b>						
4.41	Gottesdienst / worship			302.09	1,050.00	455.74	525.00
4.42	Gemeindearbeit / congregational work			118.09	88.00	129.36	825.00
4.43	Kinder+Jugendliche / youth work			0.00	122.00	146.30	150.00
4.44	Öffentlichkeitsarbeit / public relation			951.88	1,050.00	1,040.29	975.00
4.45	Sozialarbeit / social work			0.00	35.00	0.00	30.00
4.46	Sonstige / other charitable work			0.00	0.00	0.00	0.00
Summe				<b>1,372.06</b>	<b>2,345.00</b>	<b>1,771.69</b>	<b>2,505.00</b>
<b>4.50</b>	<b>Beiträge / contributions</b>						
4.51	Mitgliedsbeiträge / membership			0.00	0.00	0.00	0.00
4.52	Sonstige / other contributions			0.00	0.00	0.00	0.00
Summe				<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
<b>Ordentliche Ausgaben / ordinary expenditure</b>				<b>26,467.70</b>	<b>29,530.00</b>	<b>29,418.91</b>	<b>40,434.00</b>

## Finanzübersicht für das Jahr 1/1/2021 bis 31/12/2021

Gemeinde Bonhoeffer PAB London Ost

Seite 5

**5 Vermietung und Kapitalerträge**  
**letting, fundraising and investments**

Ergebnis 2020	Haushalt 2021	Ergebnis 2021	Haushalt 2022
---------------	---------------	---------------	---------------

**5.10 Einnahmen Vermietung / letting income**

5.11	Mieteinnahmen / rent	15,830.38	16,740.00	23,169.61	28,000.00
5.12	RL-Entnahme / transfer from funds	0.00	0.00	0.00	0.00
5.13	Solaranlage	4,950.25	4,950.00	4,730.54	4,700.00
5.14	Sonstige / other income	0.00	0.00	0.00	0.00
Summe		20,780.63	21,690.00	27,900.15	32,700.00

**5.20 Ausgaben Vermietung / letting expenditure**

5.22	Steuern / tax	466.47	500.00	371.35	600.00
5.23	Versicherung / insurance	2,068.49	2,250.00	2,124.93	2,250.00
5.241	Verbrauchsmittel	128.67	200.00	0.00	50.00
5.242	Wartung und Reparatur	2,163.94	1,808.00	694.56	1,200.00
5.251	Heizung	1,643.62	1,650.00	1,995.10	2,200.00
5.252	Strom	555.36	560.00	1,252.89	1,400.00
5.253	Wasser	192.95	195.00	198.18	220.00
5.254	Reinigung	6,366.16	6,417.00	9,275.75	9,400.00
5.255	Gartenarbeiten	0.00	1,400.00	3,044.50	3,000.00
5.26	Anschaffungen / fixtures	6,500.00	3,000.00	2,100.00	2,500.00
5.27	RL-Zuführung / transfer to funds	0.00	0.00	0.00	0.00
5.28	Sonstige / other costs	0.00	0.00	0.00	0.00
Summe		20,085.66	17,980.00	21,057.26	22,820.00

**Ertrag Vermietung / gain from letting**

694.97	3,710.00	6,842.89	9,880.00
--------	----------	----------	----------

**5.30 Einnahmen aus Fundraising / fundraising income**

5.31	Einnahmen / income	0.00	1,491.00	0.00	500.00
Summe		0.00	1,491.00	0.00	500.00

**5.40 Ausgaben für Fundraising / fundraising expenditure**

5.41	Ausgaben / expenditure	0.00	624.00	0.00	200.00
Summe		0.00	624.00	0.00	200.00

**Ertrag Fundraising / gain from fundraising**

0.00	867.00	0.00	300.00
------	--------	------	--------

**5.50 Einnahmen aus Geldanlagen / investment income**

5.51	Zinsen / interests	0.00	0.00	0.00	0.00
5.52	Dividende / dividends	15,770.81	18,075.00	16,363.11	16,000.00
5.53	Sonstiges / other income	0.00	0.00	0.00	0.00
Summe		15,770.81	18,075.00	16,363.11	16,000.00

**5.60 Ausgaben für Geldanlagen / investment expenditure**

5.61	Ausgaben / expenditure	0.00	0.00	0.00	0.00
Summe		0.00	0.00	0.00	0.00

**Ertrag Geldanlagen / gain from investments**

15,770.81	18,075.00	16,363.11	16,000.00
-----------	-----------	-----------	-----------

## Finanzübersicht für das Jahr 1/1/2021 bis 31/12/2021

Gemeinde Bonhoeffer PAB London Ost

Seite 6

**6 Außerordentliche Einnahmen und Ausgaben**  
**extraordinary income and expenditure**

Ergebnis 2020	Haushalt 2021	Ergebnis 2021	Haushalt 2022
---------------	---------------	---------------	---------------

**6.10 außerordentliche Einnahmen / extraordinary income**

6.11	Darlehen / loan	0.00	13,000.00	13,000.00	0.00
6.12	zweckgeb. Spenden und Kollekten	340.72	0.00	0.00	600.00
6.13	Sonstige / other extraordinary income	0.00	0.00	945.00	500.00
Summe		340.72	13,000.00	13,945.00	1,100.00

**6.20 außerordentliche Ausgaben / extraordinary expenditure**

6.21	Zins und Tilgung Darlehen interest and amortisation	0.00	9,750.00	9,750.00	3,250.00
6.22	Baumaßnahmen / building measures	0.00	0.00	0.00	0.00
6.23	Sonstige / other extraordinary expenditure	1,861.22	19,384.48	946.00	1,000.00
Summe		1,861.22	29,134.48	10,696.00	4,250.00

**6.30 Gewinne und Verluste aus Neubewertung von Vermögen / gains and losses**

	Wert / value 01/01/2021	Erwerb / buy	Verkauf / sale	Wert / value 31/12/2021	Gewinn / gain	Verlust / loss	
6.31	Wertpapiere / stocks	534,969.21	0.00	0.00	607,242.92	72,273.71	0.00
6.32	Immobilien / property		0.00	0.00		0.00	0.00
6.33	KFZ / car		18,438.48	3,073.08	15,365.40	0.00	0.00
6.34	Sachvermögen / fixed assets		0.00	0.00		0.00	0.00
Summe		18,438.48	3,073.08		72,273.71	0.00	0.00

**7 Zwischenbuchungen bzw. Korrekturen**  
**/ Interims and corrections**

Ergebnis 2020	Haushalt 2021	Ergebnis 2021	Haushalt 2022
---------------	---------------	---------------	---------------

**7.1 Berichtigungen Einnahmen / adjusted income**

7.10	Abschlagszahlungen	0.00	0.00	0.00	0.00
7.11	Verrechnungen	0.00	0.00	0.00	0.00
7.12	Einnahmen für Dritte	373.07	452.00	863.85	500.00
7.13	Vorjahr	0.00	0.00	0.00	0.00
Summe		373.07	452.00	863.85	500.00

**6.20 außerordentliche Ausgaben / extraordinary expenditure**

7.10	Abschlagszahlungen	0.00	0.00	0.00	0.00
7.11	Verrechnungen	0.00	0.00	0.00	0.00
7.12	Einnahmen für Dritte	406.07	452.00	0.00	500.00
7.13	Vorjahr	0.00	0.00	0.00	0.00
Summe		406.07	452.00	0.00	500.00

## Finanzübersicht für das Jahr 1/1/2021 bis 31/12/2021

Gemeinde Bonhoeffer PAB London Ost

Seite 7

		2021	2022
Zeile 1	1 Einnahmen Gemeinde / income congregation	21,602.07	14,620.00
Zeile 2	+ 2 Einnahmen PAB / income PAB	317.95	2,812.50
Zeile 3	- 3 Ausgaben Gemeinde / expenditure congregation	5,581.11	8,380.00
Zeile 4	- 4 Ausgaben PAB / expenditure PAB	29,418.91	40,434.00
Zeile 5	+ 5 Einnahmen aus Kapitalanl., Fundr. und Verm. / income from inv., fundr. and letting	44,263.26	49,200.00
Zeile 6	- 5 Ausgaben für Kapitalanl., Fundr. und Verm. / costs of inv., fundr. and letting	21,057.26	23,020.00
Zeile 7	= ordentlicher Überschuss bzw Defizit / ordinary surplus or deficit	10,126.00	-5,201.50
Zeile 8	+ 6 außerordentliche Einnahmen / extraordinary income	13,945.00	1,100.00
Zeile 9	- 6 außerordentliche Ausgaben / extraordinary expenditure	9,832.15	4,250.00
Zeile 10	= außerordentlicher Überschuss bzw Defizit / ordinary surplus or Defizit	4,112.85	-3,150.00
Zeile 11	+ 6 Gewinne aus der Neubewertung der Aktien und Immobilien / gain fom re-evaluation	72,273.71	0.00
Zeile 12	- 6 Verluste aus der Neubewertung der Aktien und Immobilien / loss fom re-evaluation	0.00	0.00
Zeile 13	= Überschuss/Defizit / surplus/deficit	86,512.56	-8,351.50
Zeile 14			
Zeile 15	<b>Bewegungen in der allgemeinen Rücklage / reserves</b>	+ Zugänge	- Abgänge
Zeile 16	Transfers von und zu anderen Rücklagen / transfers	3,073.08	18,438.48
Zeile 17	Überschuss/Defizit / surplus/deficit	86,512.56	0.00
Zeile 18			
Zeile 19	<b>Rücklagen / funds</b>	01/01/2021 + Zugänge	- Abgänge 31/12/2021
Zeile 20	Gehalts-RL / designated fund salaries	0.00	0.00
Zeile 21	Kraftfahrzeug-RL / designated fund car	0.00	0.00
Zeile 22	Gebäude-RL / designated fund repairs	0.00	0.00
Zeile 23	KFZ und Immobilien / designated fund assets	0.00	18,438.48 3,073.08 15,365.40
Zeile 24	zweckgebundene Rücklagen / restricted fund	0.00	0.00
Zeile 25	Kapitalgrundstock / permanent endowment	0.00	0.00
Zeile 26	Mietshausrücklage / designated fund tenement	0.00	0.00
Zeile 27	allgemeine Rücklage / reserves	558,125.93	89,585.64 18,438.48 629,273.09
Zeile 28	Summe	558,125.93 A	644,638.49 B
Zeile 29			
Zeile 29	<b>Vermögen</b>	01/01/2021 + Zugänge	- Abgänge 31/12/2021
Zeile 30	Bargeld / petty cash	0.00	0.00
Zeile 31	Girokonto / Current Account	0.00	0.00
Zeile 31	Girokonto / Current Account	18,075.62	13,154.55
Zeile 32	PAB-Kasse anteilig / PAB Account	5,081.10	8,875.62
Zeile 34	Geldanlage / Deposit Account	0.00	0.00
Zeile 36	Wertpapiere / stocks	534,969.21	72,273.71 0.00 607,242.92
Zeile 37	Immobilien / property	0.00	0.00 0.00 0.00
Zeile 38	KFZ / car	0.00	18,438.48 3,073.08 15,365.40
Zeile 38	Anderes Sachvermögen / other assets	0.00	0.00 0.00 0.00
Zeile 39	Summe	558,125.93 A	644,638.49 B
Zeile 40			
Zeile 44			
Zeile 45	Kollekten und Spenden zur Weiterleitung		863.85

Die mit A und B markierten Beträge müssen jeweils übereinstimmen.

Kopien der Kontoauszüge zum Jahresanfang und Jahresende liegen bei

## Statement of Financial Activities for the Year Ended 31 December 2021

	31.12.21 Total funds £	31.12.20 Total funds £
<b>INCOME FROM</b>		
contributions	11,744	8,881
charitable activities	197	303
grants	9,858	13,573
refunds	121	72
letting	6,843	695
fundraising	0	0
Investment	16,363	15,771
extraordinary income	13,945	341
Revaluation of Assets: gains	72,274	30,097
<b>Total</b>	<b>131,345</b>	<b>69,732</b>

**EXPENDITURE ON****Charitable activities**

Ministry	23,448	22185.96
worship	1,543	1205.59
congregational work	592	118.09
youth work	289	0
public relations	1,040	951.88
Bonhoeffer Day	0	300
choir	250	129.05
social work	0	0
other charitable work	0	0
contributions	0	0
<b>Support Cost</b>	<b>7,837</b>	<b>6149.98</b>
extraordinary expenditure	10,696	1861.22
Revaluation of Assets: loss	0	0
<b>Total</b>	<b>45,696</b>	<b>32,902</b>

**NET INCOME / (NET EXPENSES)****85,649 36,830****RECONCILIATION OF FUNDS**

	Unrestricted fund £	Restricted funds £	31.12.21 Total funds £	31.12.20 Total funds £
Total funds brought forward	558,126	0	558,126	521,296
Net Income / (Net Expenses)	85,649		85,649	36,830
Movement between funds	0	0		
<b>Total funds carried forward</b>	<b>643,775</b>	<b>0</b>	<b>643,775</b>	<b>558,126</b>

**Balance Sheet at year end**

	31.12.21 £	31.12.20 £
<b>Fixed assets</b>		
Tangible assets	15,365	0
Investment assets	607,243	534,969
<b>Total fixed assets</b>	<b>622,608</b>	<b>534,969</b>
<b>Current assets</b>		
Debtors	0	0
Cash at bank and in hand	22,030	23,157
<b>Total current assets</b>	<b>22,030</b>	<b>23,157</b>
<b>Creditors: amounts falling due within one year</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Net current assets</b>	<b>22,030</b>	<b>23,157</b>
<b>Net assets</b>	<b>644,638</b>	<b>558,126</b>
<b>Funds</b>		
unrestricted funds	643,775	558,126
restricted funds	0	0
<b>total funds</b>	<b>643,775</b>	<b>558,126</b>

## Finanzübersicht für das Jahr 1/1/2021 bis 31/12/2021

Gemeinde Bonhoeffer PAB London Ost

Seite 9

## Zeile 1 Weitere Informationen

Zeile 2 Zum Jahresende:

Zeile 3

Zeile 4	Anzahl der Gottesdienstteilnehmer (nur DBK, Schnitt)	Präsenz: 20	Zoom: 11
Zeile 5	Anzahl der Mitglieder einschl. Außengruppen		142
Zeile 6	Anzahl der erwachsenen Mitglieder		106
Zeile 7	Anzahl der Gemeindebriefbezieher (PAB, ohne Ausland)		350

Zeile 8

Zeile 9

Zeile 10	Charity Registration Number	290 945
----------	-----------------------------	---------

Zeile 11

Zeile 12	Eigentum	Baujahr	Versicherungswert geschätzter Wert	Versicherung
----------	----------	---------	---------------------------------------	--------------

Zeile 13

Zeile 14

Zeile 15	Kirche	1959	2 072 019	Methodist Ins.
----------	--------	------	-----------	----------------

Zeile 16

Zeile 17

Zeile 18	Gemeindehaus			
----------	--------------	--	--	--

Zeile 19

Zeile 20

Zeile 21	Pfarrhaus (ggf anteilig)			
----------	--------------------------	--	--	--

Zeile 22

Zeile 23

Zeile 24	Dienst-KFZ	Typ	Meilenst.	Baujahr	(anteiliger) Marktwert	Halter
Zeile 25		Toyota Corolla		2020	13060.59	B. Rapp

Zeile 26

Zeile 27 Die Abrechnung wurde auf der KV-Sitzung am 4. Mai 2022 vorgelegt.

Zeile 28

Zeile 29 Dem KV soll von der Gemeindeversammlung am 11. Mai 2022 Entlastung erteilt werden.

Zeile 30

Zeile 31	Name, Email und Anschrift des/der Pfarrers/in	Pfarrer Bernd Rapp 22 Downside Crescent Belsize Park London NW3 2AR
----------	---	--

Zeile 32

Zeile 33

Zeile 34

Zeile 35

Zeile 36	Name, Email und Anschrift des/der Schatzmeisters/in	Immo Hüneke 31 Guildford Way Wallington Surrey SM6 8NS
----------	---	---

Zeile 37

Zeile 38

Zeile 39

Zeile 40

Zeile 41

Zeile 42 Wallington, den 3. Mai 2022

Zeile 43

Schatzmeister/in

Pfarrer/in





Section A

Independent Examiner's Report

Report to the trustees/  
members of

Charity Name  
German Evangelical Church in Sydenham

On accounts for the year  
ended

31<sup>st</sup> December 2021

Charity no  
(if any) 29 04 45

Set out on pages

1 - 9

(remember to include the page numbers of additional sheets)

I report to the trustees on my examination of the accounts of the above charity ("the Trust") for the year ended DD / MM / YYYY.

Responsibilities and  
basis of report

As the charity's trustees, you are responsible for the preparation of the accounts in accordance with the requirements of the Charities Act 2011 ("the Act").

I report in respect of my examination of the Trust's accounts carried out under section 145 of the 2011 Act and in carrying out my examination, I have followed all the applicable Directions given by the Charity Commission under section 145(5)(b) of the Act.

Independent  
examiner's statement

[The charity's gross income exceeded £250,000 and I am qualified to undertake the examination by being a qualified member of [insert name of applicable listed body]]. *Delete [ ] if not applicable.*

I have completed my examination. I confirm that no material matters have come to my attention in connection with the examination (other than that disclosed below \*) which gives me cause to believe that in, any material respect:

- the accounting records were not kept in accordance with section 130 of the Charities Act; or
- the accounts did not accord with the accounting records; or
- the accounts did not comply with the applicable requirements concerning the form and content of accounts set out in the Charities (Accounts and Reports) Regulations 2008 other than any requirement that the accounts give a 'true and fair' view which is not a matter considered as part of an independent examination.

I have no concerns and have come across no other matters in connection with the examination to which attention should be drawn in this report in order to enable a proper understanding of the accounts to be reached.

*\* Please delete the words in the brackets if they do not apply.*

Signed:

Date:

25.05.2022

Name:

Michael Chuter

Relevant professional  
qualification(s) or body

Chartered Accountant

(if any):

Address: 66 Blanmerle Road  
New Eltham  
London SE9 2EA

Section B

Disclosure

Only complete if the examiner needs to highlight material matters of concern (see CC32, Independent examination of charity accounts: directions and guidance for examiners).

Give here brief details of any items that the examiner wishes to disclose.



Section A

Independent Examiner's Report

Report to the trustees/  
members of

Charity Name  
German Evangelical Church in Sydenham

On accounts for the year  
ended

31<sup>st</sup> December 2021

Charity no  
(if any) 29 04 45

Set out on pages

1 - 2

(remember to include the page numbers of additional sheets)

I report to the trustees on my examination of the accounts of the above charity ("the Trust") for the year ended DD / MM / YYYY.

Responsibilities and  
basis of report

As the charity's trustees, you are responsible for the preparation of the accounts in accordance with the requirements of the Charities Act 2011 ("the Act").

I report in respect of my examination of the Trust's accounts carried out under section 145 of the 2011 Act and in carrying out my examination, I have followed all the applicable Directions given by the Charity Commission under section 145(5)(b) of the Act.

Independent  
examiner's statement

[The charity's gross income exceeded £250,000 and I am qualified to undertake the examination by being a qualified member of [insert name of applicable listed body]]. *Delete [ ] if not applicable.*

I have completed my examination. I confirm that no material matters have come to my attention in connection with the examination (other than that disclosed below \*) which gives me cause to believe that in, any material respect:

- the accounting records were not kept in accordance with section 130 of the Charities Act; or
- the accounts did not accord with the accounting records; or
- the accounts did not comply with the applicable requirements concerning the form and content of accounts set out in the Charities (Accounts and Reports) Regulations 2008 other than any requirement that the accounts give a 'true and fair' view which is not a matter considered as part of an independent examination.

I have no concerns and have come across no other matters in connection with the examination to which attention should be drawn in this report in order to enable a proper understanding of the accounts to be reached.

*\* Please delete the words in the brackets if they do not apply.*

Signed: 

Date: 25.05.2022

Name: Michael Chuter

Relevant professional  
qualification(s) or body

Chartered Accountant



(if any):

**Address:**

Section B	Disclosure
-----------	------------

Only complete if the examiner needs to highlight material matters of concern (see CC32, Independent examination of charity accounts: directions and guidance for examiners).

Give here brief details of any items that the examiner wishes to disclose.